

УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ НА ЕДНОЛИЧНО ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ "ДАНИ КОНСУЛТ" ЕООД	INCORPORATION DEED OF A SOLELY OWNED LIMITED LIABILITY COMPANY DANI CONSULT EOOD
Днес, <u>16.12.</u> 2019 г., се прие този Учредителен акт ("Учредителен акт") на "Дани Консулт" ЕООД.	On this <u>16 December</u> 2019, this Incorporation Deed ("Incorporation Deed") of Dani Consult EOOD were adopted.
I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ	I. GENERAL PROVISIONS
Член 1 Характер на Дружеството	Article 1 Character of the Company
(1) "Дани Консулт" ЕООД, наричано по нататък в Договора "Дружеството" е самостоятелно юридическо лице, отделно от своите съдружници.	(1) Dani Consult EOOD, hereinafter referred to as the "Company", shall be an independent legal entity, distinct from its shareholders.
(2) Дружеството отговоря за задълженията си до размера на своето имущество. Съдружниците не отговарят за задълженията на Дружеството и Дружеството не отговаря за задълженията на съдружниците си.	(2) The Company shall be liable for its debts with its assets. The shareholders shall not be liable for the Company's obligations and the Company shall not be liable for the debts and obligations of its shareholders.
Член 2 Фирма	Article 2 Business Name
(1) Фирмата на Дружеството е "Дани Консулт" ЕООД, което се изписва на английски език, както следва: Dani Consult EOOD .	(1) The business name of the Company is "Дани Консулт" ЕООД and shall be transcribed in English as Dani Consult EOOD .
(2) Фирмата, седалището и адресът на управление, съдът, в който е регистрирано Дружеството и номерът на регистрацията, както и банкова сметка на Дружеството се посочват върху всички документи, издадени от Дружеството.	(2) The business name, the seat and the address of the registered office, the court of registration of the Company and its registration number, as well as a bank account of the Company shall be included in all documents issued by the Company.
Член 3 Седалище и адрес на управление	Article 3 Seat and Registered Office
(1) Седалището на Дружеството е град София.	(1) The seat of the Company shall be Sofia.
(2) Адресът на управление на Дружеството е: България, град София 1504, район Средец, ул. Сан Стефано №22, вход Учебен център на комплекс Сан Стефано	(2) The registered office of the Company is: Bulgaria, Sofia 1504, Sredets region, 22 San Stefano Str., entr. Training center of San

Плаза, ет.2.	Stefano Plaza Complex, fl. 2.
Член 4 Срок	Article 4 Term
Дружеството е учредено за неограничен период от време.	The Company shall be incorporated for an unlimited term.
Член 5 Предмет на дейност	Article 5 Subject of Activity
Дружеството има следният предмет на дейност: покупка, строителство и обзавеждане на недвижими имоти, с цел продажба, проектантска дейност, внос и производство на стоки, търговка дейност в страната и чужбина, ресторантьорство, хотелиерство, транспортна дейност, търговско представителство и посредничество на местни и чуждестранни лица, рекламна, комисионна, посредническа, издателска и печатарска дейност, както и всякакви други дейности, незабранени със закон.	The Company shall have the following subject of activity: purchase, construction and furnishing of real properties with the purpose of their sale, designing activities, import and manufacturing of goods, trading activities in the country and abroad, restaurant and hotel services, transport activity, commercial representation and agency of local and foreign entities, advertising, commission, agency, publishing and printing activity, as well as any other activities not prohibited by the law.
II. КАПИТАЛ, ДЯЛОВЕ И ИМУЩЕСТВО	II. CAPITAL, SHARES AND PROPERTY
Член 6 Капитал, размер и разпределение на дяловете	Article 6 Capital, Amount and Division of Shares
(1) Едноличният собственик на капитала на Дружеството е Грамърси Емърджинг Маркетс Малта Лимитид, дружество, учредено и съществуващо съгласно законите на Малта, с дружествен номер № C40135, с адрес на управление: Б2 Индъстри Стрийт, Корми, КРМ 3000, Малта ("Едноличен собственик").	(1) The Sole Owner of the capital of the Company is Gramercy Emerging Markets Malta Limited, a company incorporated and existing under the laws of Malta with company number No. C40135, with registered address: B2 Industry Str., Qormi, QRM 3000, Malta (the "Sole Owner").
(2) Капиталът на Дружеството е в размер на 29 509 840 (двадесет и девет милиона петстотин и девет хиляди осемстотин и четиридесет) лева, разпределен в 2 950 984 (два милиона деветстотин и петдесет хиляди деветстотин осемдесет и четири) дяла с номинална стойност 10 (десет) лева всеки.	(2) The capital of the Company shall amount to BGN 29,509,840 (twenty-nine million five hundred and nine thousand eight hundred and forty levs), divided into 2,950,984 (two million nine hundred and fifty thousand nine hundred and eighty-four) shares with a nominal value of BGN 10 (ten levs) each.
(3) Част от капитала в размер на 29 499 840 (двадесет и девет милиона четиристотин деветдесет и девет хиляди	(3) Part of the capital amounting to BGN 29,499,840 (twenty-nine million four hundred and ninety-nine thousand eight hundred and

осемстотин и четиридесет) лева е внесен изцяло чрез непарична вноса, направено от Едноличния собственик, срещу която Едноличния собственик е придобил 2 949 984 (два милиона деветстотин четиридесет и девет хиляди деветстотин осемдесет и четири) новоиздадени дяла с номинална стойност от 10 (десет) лева всеки дял. Предмет на непаричната вноса, направена от Едноличния собственик, на стойност 29 499 840 (двадесет и девет милиона четиристотин деветдесет и девет хиляди осемстотин и четиридесет) лева, представлява част от вземане в размер на 29 499 849,02 (двадесет и девет милиона четиристотин деветдесет и девет хиляди осемстотин четиридесет и девет лева и две стотинки) лева, представляващо левовата равностойност на 15 083 033,30 (петнадесет милиона осемдесет и три хиляди и тридесет и три евро и тридесет евроцента) евро, което вземане представлява вземанията на Едноличния собственик към Дружеството по следните договори за заем: (i) договор за заем от 24.08.2016 г. между Дружеството, като заемополучател, и Едноличния собственик, като заемотодател, с главница с размер от 9 152 554,27 (девет милиона сто петдесет и две хиляди петстотин петдесет и четири евро и двадесет и седем евроцента) евро, и лихва с размер 5 716 541,31 (пет милиона седемстотин и шестнадесет хиляди петстотин четиридесет и едно евро и тридесет и един евроцента) евро; (ii) договор за заем от 10.06.2010 г. между Дружеството, като заемополучател, и Едноличния собственик, като заемотодател, с главница с размер от 110 888,89 (сто и десет хиляди осемстотин осемдесет и осем евро и осемдесет и девет евроцента) евро и лихва с размер от 55 435,32 (петдесет и пет хиляди четиристотин тридесет и пет евро и тридесет и два евроцента) евро; и (iii) Дружеството, като заемополучател, и Едноличния собственик, като заемотодател, с главница с размер от 45 340 (четиридесет и пет хиляди триста и четиридесет) евро и лихва с размер от 2 273,51 (две хиляди двеста седемдесет и три хиляди евро и петдесет и един евроцента) евро. Оценката на непаричната вноса е извършена от три вещи лица въз основа на заключение на вещите лица по оценка на непарична вноса по Акт № 20191031172415 от 01.11.2019 г. на Агенция по вписванията към Министерство на правосъдието по реда на чл. 72 от Търговския закон, като стойността на вземането, обект на непаричната вноса

forty levs) has been paid entirely by means of an in-kind contribution made by the Sole Owner, against which the Sole Owner has subscribed 2,949,984 (two million nine hundred and forty-nine thousand nine hundred and eighty four) newly issued shares with nominal value of BGN 10 (ten levs) of each quota. The subject of the in-kind contribution of the Sole Owner in the amount of BGN 29,499,840 (twenty-nine million four hundred and ninety-nine thousand eight hundred and forty levs) is part of a receivable amounting to 29,499,849.02 (twenty-nine million four hundred and ninety-nine thousand eight hundred and forty-nine levs and two stotinkas), which is the BGN equivalent of EUR 15,083,033.30 (fifteen million eighty-three thousand thirty-three euro and thirty eurocents), which amounts to the receivables of the Sole Owner against the Company under the following loan agreements: (i) loan agreement from 24 August 2006 entered into between the Company, as borrower, and the Sole Owner as lender, with principal amounting to EUR 9,152,554.27 (nine million one hundred fifty-two thousand five hundred and fifty-four euro and twenty-seven eurocents) and interest amounting to EUR 5,716,541.31 (five million seven hundred and sixteen thousand five hundred and forty-one euro and thirty-one eurocents); (ii) loan agreement from 10 June 2010 entered into between the Company, as borrower, and the Sole Owner as lender, with principal amounting to EUR 110,888.89 (one hundred ten thousand eight hundred and eighty-eight euro and eighty-nine eurocents) and interest amounting to EUR 55 435,32 (fifty-five thousand four hundred and thirty-five euro and thirty-two eurocents); and (iii) loan agreement from 27 July 2019 entered into between the Company, as borrower, and the Sole Owner as lender, with principal amounting to 45,340 (forty-five thousand three hundred and forty euro), and interest amounting to EUR 2,273.51 (two thousand two hundred and seventy-three euro and fifty-one eurocents). The evaluation of the in-kind contribution has been made by three experts on the grounds of an expert evaluation of an in-kind contribution No. 20191031172415 from 01 November 2019 of the Registry Agency to the Ministry of justice in accordance with art. 72 of the Commerce Act, whereas the value of the receivable, which is the subject of the in-kind contribution, in accordance with the abovementioned expert evaluation, amounts to BGN 29,499,849.02 (twenty-nine million four hundred and ninety-nine thousand eight

съгласно горепосоченото заключение на вещите лица, възлиза на 29 499 849,02 (двадесет и девет милиона четиристотин деветдесет и девет хиляди осемстотин четиридесет и девет лева и две стотинки) лева.	hundred and forty-nine levs and two stotinkas).
(4) Дяловете са неделими и могат да се прехвърлят и наследяват.	(4) The Shares shall be indivisible and may be transferred or inherited.
(5) Капиталът е изцяло записан и внесен към датата на подписване на настоящия Учредителен акт под формата на парична вноска.	(5) The capital has been subscribed and paid in full by monetary contribution as of the date of execution of the present Incorporation Deed.
Член 7 Удостоверения за дялово участие	Article 7 Certificates for the Shareholding
Дружеството води книга за дяловете на съдружниците и издава удостоверения за дялово участие, които не са ценни книги.	The Company shall keep a book of shares of the shareholders and may issue certificates for shareholding, which are not negotiable instruments.
Член 8 Права на дяловете	Article 8 Rights of Shares
Всеки дял дава равно право на глас в Общото събрание, на равно участие в разпределението на печалбата и на равна ликвидационна квота.	Each share shall carry equal voting right on the General Meeting of Shareholders, equal right to participation in the distribution of profits and equal right to a liquidation quota.
Член 9 Увеличаване и намаляване на капитала	Article 9 Increase and Decrease of the Capital
Увеличаването и намаляването на капитала се извършва с единодушно решение на Общото събрание на съдружниците, като измененията се отразяват в Учредителния акт и се вписват в търговския регистър.	The Company's capital shall be increased or decreased by a unanimous resolution of the General Meeting of Shareholders and the changes shall be reflected in the Incorporation Deed and registered in the Commercial Register.
Член 10 Прехвърляне на дялове	Article 10 Transfer of Shares
(1) Прехвърлянето на дялове между съдружници се извършва свободно по договорно определени цени. Прехвърлянето на дялове на трети лица се извършва съгласно изискванията за приемане на нов съдружник.	(1) The transfer of shares between shareholders shall be free and at contractually negotiated prices. The transfer of shares to third parties shall be made in compliance with the requirements for admission of a new shareholder.

(2) Прехвърлянето на дялове се извършва с писмен договор с нотариална заверка на подписите на страните и се вписва в търговския регистър.	(2) The transfer of shares shall be made through an agreement in writing with notary certified signatures of the parties and shall be registered at the Commercial Register.
Член 11 Приемане на нов съдружник	Article 11 Admission of a New Shareholder
Нов съдружник се приема по решение на Общото събрание на съдружниците, взето с мнозинство 3/4 от капитала, по негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията на дружествения договор.	A New shareholder shall be admitted by a 3/4 majority resolution of the General Meeting of Shareholders, upon his written request, in which it is stated that the new shareholder shall accept the provisions of the articles of association.
III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ	III. RIGHTS AND LIABILITIES OF THE SHAREHOLDERS
Член 12 Права на съдружника	Article 12 Rights of Shareholder
Всеки съдружник има право да участва в управлението на Дружеството, в разпределението на печалбата, да бъде осведомяван за хода на дружествените дела, да преглежда книгата на дружеството и право на ликвидационен дял.	Each shareholder shall be entitled to take part in the management of the Company, in the distribution of profits, to get information about the company's affairs, to review the company's books and to receive a liquidation share.
Член 13 Задължения на съдружника	Article 13 Liabilities of Shareholder
(1) Съдружниците отговарят за задълженията на дружеството до размера на дяловата си вноска в капитала му.	(1) The shareholders shall be liable for the obligations of the company up to the amount of their participation in the capital.
(2) Съдружникът е длъжен да изплати дяловата вноска, да участва в управлението на дружеството, да оказва съдействие за осъществяване на дейността му и да изпълнява решенията на общото събрание.	(2) The shareholder shall undertake to pay its share in full, or take part in the management of the company in running its business, as well as to observe the resolutions of the general meeting.
Член 14 Прекратяване на членството правоотношение	Article 14 Termination of Shareholding
(1) Участието на съдружника в Дружеството се прекратява: 1. при прекратяване с ликвидация; 2. при обявяване в несъстоятелност; 3. при смърт или поставяне под пълно запрещение;	(1) The participation of a shareholder in the Company shall be terminate upon: 1. winding-up by liquidation; 2. ruling od bankruptcy; 3. death or disability; 4. expulsion;

4. при изключване; 5. с писмено предизвестие от съдружника, направено най-малко три месеца преди датата на прекратяването.	5. with a written notice served at least 3 months prior to termination.
(2) Имууществените последици при прекратяване на участие на съдружник се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.	(2) The financial consequences of the termination shall be settled on the basis of the balance sheet for the last day of the month in which the participation is terminated.
(3) Съдружник, който не е изплатил или внесъл дела си, се смята за изключен, ако не изплати или не внесе дела си в допълнително определен от общото събрание срок, който не може да е по-кратък от един месец. Срокът се определя с мнозинство повече от половината от капитала. Управителите уведомяват писмено съдружника за допълнителния срок и го предупреждават за изключването. В този случай съдружникът губи правото си върху направените вноски.	(3) A shareholder, who has not paid in or contributed his share, shall be deemed expelled if he does not pay or contribute his share in the additionally provided term set by the general meeting, which term might not be shorter than a month. The term shall be set forth by the general meeting by a majority of more than 1/2 of the share capital. The managers shall inform in writing the shareholder about the additional term and warn him about the expulsion.
(4) Съдружникът може да бъде изключен от общото събрание след писмено предупреждение, когато: 1. не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на дружеството; 2. не изпълнява решенията на Общото събрание; 3. действа против интересите на дружеството; 4. при невнасяне на допълнителна парична вноска, в случай че съдружникът не е упражнил правото си за напускане по чл. 134, ал. 2 от Търговския закон.	(4) A shareholder might be expelled by the general meeting following a written notice in the following cases: 1. he fails to perform his obligations for providing assistance to the company in running its business; 2. he fails to observe resolutions of the General Meeting; 3. he acts against the interests of the company; 4. he fails to pay an additional monetary instalment, provided that the shareholder has not exercised his right to leave the company under Art. 134, par. 2 of the Commercial Act.
IV. УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО	IV. MANAGEMENT OF THE COMPANY
Член 15 Органи на управление	Article 15 Managing Bodies
Органите на управление на Дружеството са Общото събрание на съдружниците ("Общото събрание") и Управителя/Управителите.	The managing bodies of the Company shall be the General Meeting of Shareholders (the "General Meeting") and the Manager/Managers.

Едноличният собственик решава въпросите от компетентността на Общото събрание, за което се съставя протокол в съответната за решенията на Общото събрание форма.	The Sole Owner resolves the matters of the competence of the General Meeting, minutes for which are drafted in the relevant form for resolutions of the General Meeting.
Член 16 Компетентност на Общото събрание на съдружниците	Article 16 Powers of the General Meeting of Shareholders
Общото събрание на съдружниците се състои от всички съдружници и е висшият орган за управление на Дружеството. Негово изключително право е вземането на решения по следните въпроси:	The General Meeting shall consist of all shareholders and shall be the supreme managing body of the Company . Resolutions on the following issues shall be made at its exclusive discretion:
1. изменение, допълнение и тълкуване на Учредителния акт;	1. amendment, supplement and interpretation of the Incorporation Deed;
2. преобразуване и прекратяване на Дружеството;	2. transformation and termination of the Company ;
3. увеличаване или намаляване на капитала;	3. increase and decrease of capital;
4. приемане и изключване на съдружници и одобряване прехвърлянето на дялове на трети лица;	4. admission and expelling of shareholders and approval of transfer of shares to third parties;
5. избиране на един или повече Управители на Дружеството, определяне на възнаграждението им, освобождаване от длъжност и освобождаване от отговорност на Управителя/Управителите;	5. appointment of one or more Company Managers, determination of their remuneration, dismissal of the Manager/s and discharge from liability of the Manager/s;
6. назначаване на ликвидатор, в случай на прекратяване и ликвидация на Дружеството;	6. Appointment of a liquidator in case of termination and liquidation of the Company ;
7. избиране на одитори и определяне на възнаграждението им;	7. Appointment of auditors and determination of their remuneration;
8. извършване на допълнителни парични вноски;	8. Additional monetary contributions by the shareholders;
9. приемане на годишния отчет и баланса и разпределение на печалбата;	9. Approval of the annual financial report and the balance sheets and distribution of profit;
10. откриване и закриване на клонове и представителства, участие и прекратяване на участието в други дружества в страната и чужбина;	10. Opening and closing of branches and representative offices, participation and termination of participation in other companies in the country and abroad;
11. придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и на вещни права върху тях, както и наемане или отдаване под наем	11. Acquisition and transfer of real estate property and property rights; leasing of real estate property;
	12. Signing loan agreements or any agreements providing for security for

на недвижими имоти;	Company's or third parties' obligations;
12. сключване на договори за заем или предоставянето на обезпечения за задължения на Дружеството или на трети лица;	13. Raising claims of the Company against the Manager/s and appointing a representative for lawsuits against the Manager/s.
13. предявяване на искиове на Дружеството срещу Управителите и назначаване на представител за водене на процеси срещу тях.	
За решенията на Едноличния собственик се съставя протокол в обикновена писмена форма, без да е необходима нотариална заверка на подписа и/или съдържанието, включително, но не само, за решенията по т. 3, т. 4 и т. 5 по-горе.	Minutes shall be taken in simple written form for all resolutions of the Sole Owner, without notary certification of the signature and the content, including but not limited to, the minutes of resolutions under items 3, 4 and 5 above.
Член 17 Свикване на Общото събрание	Article 17 Calling the General Meeting
(1) Общото събрание на съдружниците се свиква на редовно заседание от Управителя/Управителите на Дружеството най-малко един път годишно.	(1) The General Meeting shall be called to a regular session by the Manager/s of the Company not less than once in a year.
(2) Общото събрание се свиква чрез писмена покана до всеки от съдружниците, получена най-малко 7 (седем) дни преди определената дата на заседанието.	(2) The calling of the General Meeting shall be made by a written notice to each of the shareholders received not later than 7 (seven) days prior to the date of the session.
(3) Поканата задължително съдържа предлагания дневен ред, датата, часа и мястото на заседанието.	(3) The notice shall specify the agenda, date, time and place of the session.
(4) Поканата се изпраща на следния адрес на Едноличния собственик:	(4) The notice shall be sent to the following addresses of the Sole Owner:
Б2 Индъстри Стрийт, Корми, КРМ 3000, Малта;	B2 Industry Str., Qormi, QRM 3000, Malta
В случай на промяна на адрес или в случай, че съдружник желае да получава поканите за заседанията на различен адрес, всеки съдружник уведомява Управителя/Управителите за такъв нов или различен адрес най-малко 15 (петнадесет) дни предварително. В случай на липса на такава информация, представена на Управителя/Управителите в посочения тук срок, и изпращане на поканите на посочените в този Учредителен акт адреси, Общото събрание	In case of changes in the addresses or in case a shareholder wishes to receive notices for the sessions on a different address, each shareholder shall inform the Manager/s of such new or different address at least fifteen (15) days in advance. In case of lack of such information submitted to the Manager/s in the above specified period and sending the notices to the addresses specified in this Incorporation Deed, the General Meeting shall be considered

ще се счита надлежно свикано.	duly called.
(5) Съдружниците могат единодушно да решат да проведат заседание и без да са спазени всички предвидени за свикването му изисквания.	(5) The shareholders may resolve unanimously to carry out a session of the General Meeting even in case when the requirements for its calling are not met.
(6) Съдружниците могат да приемат решения и неприсъствено, при условие, че всички съдружници са заявили писмено съгласието си с решението.	(6) The shareholders may adopt resolutions <i>in absentio</i> , provided that all shareholders have expressed their consent to the resolution in writing.
Член 18 Провеждане на заседанията	Article 18 Sessions
(1) Общото събрание може да приема решения, ако е свикано съгласно закона и този Учредителен акт.	(1) The General meeting shall be able to adopt resolutions, if it has been called in compliance with the law and this Incorporation Deed.
(2) Съдружниците участват в заседанията лично или чрез представители, упълномощени писмено и изрично за конкретното заседание на Общото събрание. Пълномощното трябва да дава ясни права за гласуване по отделните точки от дневния ред.	(2) The shareholders may take part in the sessions in person or by representatives authorized explicitly in writing for the respective session of the General Meeting. The power of attorney of a representative should clearly state the voting rights on each of the items in the agenda.
(3) Заседанията се водят от Управителя. В случай че Управителят не може да участва в заседанието Общото събрание избира председател на събранието с обикновено мнозинство.	(3) The session shall be led by the Manager. In case the Manager is not able to participate in the session, the General Meeting shall elect a chairman of the session by simple majority.
Член 19 Мнозинство и гласуване	Article 19 Majority and Voting
(1) Решенията на Общото събрание се приемат с обикновено мнозинство на всички дялове (1/2 плюс един), освен ако законът или Учредителния акт не предвиждат друго.	(1) The resolutions of the General Meeting shall be adopted by a simple majority of all shares (1/2 plus 1 share), except where otherwise provided in the law or in this Incorporation Deed.
(2) Решенията по Член 16, т. 1, 2, 3, 5, 8 и 9 се приемат с квалифицирано мнозинство повече от 3/4 от капитала, а решенията по Член 16, т. 3 - само единодушно. Решенията по Член 16, т. 11 и 12 за одобряване на договори на стойност над 10,000 лева и решенията за даване на съгласие по чл. 21 (4) се вземат с мнозинство повече от 3/4 от капитала.	(2) The resolutions pursuant to Article 16, items 1, 2, 4, 5, 8 and 9 shall be adopted by a qualified majority of more than 3/4 of the capital, and the resolutions pursuant to Article 16, item 3 - unanimously. The resolutions under Article 16, items 11 and 12 for approval of agreements on a value exceeding 10,000 BGN and the resolutions for granting of consent pursuant to Article 21 (4) shall be adopted by a

	majority of more than 3/4 of the capital.
Член 20 Влизане на решенията в сила	Article 20 Coming of Resolutions into Effect
(1) Всички решения на Общото събрание влизат в сила веднага след тяхното приемане, освен ако в тях или по нормативен ред не е предвиден друг срок.	(1) All resolutions of the General Meeting shall come into effect immediately after their adoption, unless otherwise provided for by the resolutions or provisions of law.
(2) Решенията, които подлежат на вписване в Търговския регистър, влизат в сила след вписването им в Търговския регистър при съда, в който е регистрирано Дружеството. В отношенията между съдружниците и по отношение на Управителя / Управителите такива решения влизат в сила веднага след тяхното приемане.	(2) Resolutions, which are subject to entering into the Commercial Register, shall come into effect after registration with the Commercial Register at the court of registration of the Company . In respect of the relations among the shareholders and in respect of the Manager/s such resolution shall come into effect immediately after their adoption.
Член 21 Компетентност и задължения на Управителя	Article 21 Powers and Obligations of the Manager
(1) Оперативната дейност на Дружеството се ръководи от един или повече Управители/и в съответствие с решенията на Общото събрание на съдружниците.	(1) The Company's operational activities shall be managed by one or more Managers in conformity with the resolutions of the General Meeting.
(2) Управител може да бъде физическо лице, което е или не е съдружник.	(2) Each of the Managers shall be physical person and may be or may not be a shareholder.
(3) Управителят/ Управителите изпълнява/т и всички други функции, възложени му/им от Общото събрание на съдружниците, освен ако те противоречат на закона.	(3) The Manager/s shall perform all other functions assigned by the General Meeting unless these are in contradiction with the law.
(4) Управителят/ Управителите няма/т право без предварително съгласие на Общото събрание да извършва/т правни действия, свързани със: 1. учредяване на залог или ипотека върху имущество на Дружеството или части от него; 2. сключване на договори за заем; 3. сключване на договори за поръчителство в полза на трети лица или друга форма на	(4) The Manager/s shall not, without a written preliminary consent of the General Meeting, have the right to undertake any legal actions related to: 1. Setting up pledges and mortgages over the Company's property or parts thereof; 2. Conclusion of loan agreements; 3. Conclusion of warranty or any other forms of security agreements in favour of third parties;

обезпечение в полза на трети лица;	
(5) Управителят/ Управителите отговаря/т за редовното водене на счетоводството на Дружеството.	(5) The Manager/s shall be responsible for the regular accounting of the Company .
(6) Управителите управляват Дружеството в съответствие със закона, този Учредителен акт и решенията на Общото събрание. При няколко Управители, същите управляват Дружеството според посоченото в решението на Общото събрание за тяхното избиране.	(6) The Manager/s shall manage the Company in accordance with the law, this Incorporation Deed and the resolutions of the General Meeting. When there are several Managers, they shall manage the Company as specified in the resolution of the General Meeting for their appointment.
Член 22 Избор и освобождаване на Управител	Article 22 Election and Dismissal of the Manager
(1) Управителят/ Управителите се избира/т от Общото събрание. Мандатът на Управителя не се ограничава със срок.	(1) The Manager/s shall be appointed by the General Meeting. The mandate of the Manager/s shall not be limited by any period of time.
(2) Всеки от Управителите може да бъде освободен по всяко време с решение на Общото събрание на съдружниците.	(2) Any of the Managers may be dismissed in any case by virtue of a resolution of the General Meeting of Shareholders.
V. ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	V. REPRESENTATION
Член 23	Article 23
Дружеството се представлява от Управителя. При няколко Управители, същите представляват Дружеството заедно и/или поотделно, според посоченото в решението на Общото събрание за тяхното избиране.	The Company shall be represented by the Manager. When there are several Managers, they shall represent the Company jointly and/or separately, as specified in the resolution of the General Meeting.
VI. ОДИТОРИ	VI. AUDITORS
Член 24 Права на проверителите	Article 24 Powers of Auditors
(1) В случай, че това е предвидено в закон, годишният финансов отчет на Дружеството се проверява и заверява от един или повече проверители.	(1) In cases provided for by law the annual financial report of the Company shall be audited and certified by one or more auditors.
(2) Проверителите проверяват и дават заключение по годишния финансов отчет на Дружеството с цел проверка спазването на закона. Проверителите могат да дават мнения и по други финансови документи на	(2) Auditors shall audit and draw a statement on the annual financial report of the Company in order to verify the compliance with the laws. Auditors may draw statements on

Дружеството.	other financial documents of the Company.
Член 25 Избор на проверителите	Article 25 Election of Auditors
(1) Общото събрание избира проверители ежегодно преди изтичане на календарната година. В случай че Общото събрание реши, че е необходимо да се извърши проверка през годината, проверители могат да се избират за всеки отделен случай.	(1) The General Meeting shall appoint auditors every year prior to the end of the calendar year. When the General Meeting decides on the need of current audit during the year, auditors shall be appointed for each separate case.
(2) За проверители се избират дипломирани експерт-счетоводители или специализирани одиторски предприятия.	(2) Auditors shall be certified expert accountants or certified auditing companies.
(3) Общото събрание определя възнаграждението на проверителите.	(3) The General Meeting shall determine the remuneration of auditors.
VII. ДРУГИ ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО	VII. OTHER COMPANY BODIES
Член 26 Контрольори	Article 26 Controllers
(1) Дружеството може да назначи контрольори по решение на Общото събрание с цел упражняване на текущ контрол върху финансовата дейност на Управителя/Управителите и спазването на Учредителния акт.	(1) The Company may appoint controllers subject to resolution of the General Meeting and for purpose of current control over the financial activity of the Manager/s and the observance of the Incorporation Deed.
(2) Правомощията, задълженията възнаграждението на контрольорите се определят в договор, чиито условия предварително се одобряват от Общото събрание.	(2) Controllers' powers, duties and remuneration shall be specified in a contract whose conditions shall be approved in advance by the General Meeting.
VIII. КНИГИ НА ДРУЖЕСТВОТО	VIII. COMPANY'S BOOKS
Член 27 Книга на дяловете	Article 27 Book of Shares
(1) Дружеството води книга на дяловете на всички съдружници, където се вписва следната информация: 1. име, адрес и идентификационни данни (за юридическите лица - номер на фирмено дело, статистически и/или данъчен номер, а за физическите лица - ЕГН и номер на	(1) The Company shall keep a book for the shares of all shareholders, where the following information shall be recorded: 1. the name, address and identification data (in case of a legal entity - company file number, statistics and/or tax number, and in case of a physical person - identity or identity card

документ за самоличност) за всеки съдружник; 2. брой и номинална стойност на дяловете на всеки съдружник, както и направените за тях вноски; и 3. номер и дата на удостоверенията за дялово участие, издадени от Дружеството.	number) for each shareholder; 2. the number and nominal value of the shares of each shareholder, and the contributions made for these shares; and 3. the number and date of the certificate for shareholding issued by the Company.
(2) Управителят/ Управителите или определено от него/тях лице отговарят за воденето на книгата на дяловете и за надлежното вписване на необходимата информация.	(2) The Manager/s or a person assigned by the Manager/s shall be responsible for keeping the book of shares and for proper entering of all necessary information.
Член 28 Протоколна книга	Article 28 Register of Minutes
(1) За всяко заседание на Общото събрание се води протокол. В протокола се отбелязва цялата съществена информация за съответното заседание и за приетите решения. Всички документи, свързани със свикването на Общото събрание, се прилагат към протокола.	(1) Minutes of proceedings shall be taken for each session of the General Meeting. The minutes of proceedings shall record all substantial information for the respective session and the adopted resolutions. All documents related to the calling of the General Meeting shall be attached to the minutes
(2) Протоколът се подписва от Управителя или Председателя, който води съответното заседание на Общото събрание.	(2) The minutes shall be signed by the Manager or by the Chairman leading the respective session of the General Meeting.
(3) Управителят/ Управителите или определено от него/тях лице отговарят за воденето на книга на протоколите от всички заседания на Общото събрание.	(3) The Manager/s or a person assigned by the Manager/s shall be responsible for keeping a register of the minutes of all sessions of the General Meeting.
IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ	IX. TERMINATION AND LIQUIDATION
(1) Дружеството се прекратява по решение на Общото събрание на съдружниците.	(1) The Company shall be terminated subject to resolution of the General Meeting of Shareholders.
(2) Дружеството се прекратява и в другите предвидени от закона случаи.	(2) The Company shall be terminated in all other cases provided by the law.
(3) В случаите на прекратяване на Дружеството, ако неговите активи и пасиви, права и задължения не бъдат поети от правопреемник, се пристъпва към ликвидация на Дружеството по предвидения	(3) In case of termination of the Company and if its assets and liabilities, rights and obligations are not undertaken by a successor, the Company shall be liquidated according to the provisions of law.

от закона ред.	
В случай на противоречие между българската и английската езикова версия на настоящия учредителен акт, българската версия има предимство.	In case of inconsistencies between the Bulgarian and the English language versions of this incorporation deed, the Bulgarian version shall prevail.

[следва страница с подписи]

[signature page follows]

СТРАНИЦА С ПОДПИСИ / SIGNATURE PAGE

От името на ГРАМЪРСИ ЕМЪРДЖИНГ МАРКЕТС МАЛТА ЛИМИТЕД / On behalf of
GRAMERCY EMERGING MARKETS MALTA LIMITED



Име/Name:

Длъжност/Title:

Заверено от управителя на Дружеството: / Certified by the manager of the Company:



Име/Name:

Длъжност/Title: